



OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

5735 47th Avenue • Sacramento, CA 95824

(916) 643-9000 • FAX (916) 399-2058

Jose L. Banda, Superintendent

BOARD OF EDUCATION

Christina Pritchett
President
Trustee Area 3

Jay Hansen
Vice President
Trustee Area 1

Jessie Ryan
2nd Vice President
Trustee Area 7

Ellen Cochran
Trustee Area 2

Gustavo Arroyo
Trustee Area 4

Diana Rodriguez
Trustee Area 5

Darrel Woo
Trustee Area 6

Natalie Rosas
Student Board Member

Agosto de 2016

Estimadas familias de SCUSD:

Adjuntos se encuentran los resultados de sus hijos en el programa de evaluaciones estatales de la primavera pasada - Evaluaciones del Rendimiento y Progreso Estudiantil de California (CAASPP, por sus siglas en inglés). Los estudiantes de las escuelas públicas de California de 3^o a 8^o y 11^o grados participaron en estos exámenes por internet para las áreas de Inglés y Matemáticas. Estas evaluaciones son muy diferentes a los antiguos exámenes que antes debían completarse con papel y lápiz. Los nuevos exámenes interactivos requieren que los estudiantes analicen la información, que utilicen la tecnología, que resuelvan problemas exigentes, que escriban explicaciones y defiendan sus respuestas. Estos exámenes fueron diseñados para ayudar a las escuelas a identificar las brechas del aprendizaje y para poder brindar más apoyo a los estudiantes.

Aprender las destrezas para poder dominar estos exámenes tomará tiempo y esfuerzo. Creemos que el esfuerzo vale la pena debido a que nuestros estudiantes necesitarán estas destrezas para tener éxito en la universidad y en sus profesiones.

Nosotros vemos los resultados de los estudiantes en los exámenes como una de las medidas de su progreso académico y no como la *única* medida. Las escuelas y los maestros usan los resultados de los exámenes en combinación con otros indicadores para identificar las áreas que necesitan un mayor enfoque y para abordar las necesidades individuales de los estudiantes. Nosotros vemos estos exámenes como un chequeo académico. Al igual que las tareas de la clase y los informes de calificaciones, los exámenes son una medida del progreso estudiantil.

Todos nosotros en el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento estamos trabajando arduamente para garantizar que todos los estudiantes alcancen las metas exigentes establecidas por los Estándares Comunes Estatales de California. Ajustar la instrucción y el currículo – y actualizar nuestra tecnología – requerirá paciencia, tiempo y una inversión continua en la educación pública.

Los cambios nunca son fáciles, pero creemos que desafiar a los estudiantes a alcanzar metas más altas – y encontrar nuevas formas de medir el progreso – ayudará a los estudiantes a tener éxito en la universidad, sus lugares de empleo y en sus vidas.

Atentamente,

José L. Banda
Superintendente

Para poder ver esta carta en español, por favor visite www.scusd.edu/testing.

Mus nyeem tsab ntawv no txhais ua ntawv Hmoob, thov mus saib www.scusd.edu/testing.

若要以中文查看此信，請瀏覽www.scusd.edu/testing。

Для того чтобы прочитать данное письмо то русски, пожалуйста посетите наш интернет по адресу: www.scusd.edu/testing.

Để xem lá thư này bằng tiếng Việt, xin lên trang mạng tại www.scusd.edu/testing.